

imobiliarE

S ã O P A U L O
ARQUITETURA | DECORAÇÃO | DESIGN | ARTE | CONSTRUÇÃO

ARQUITETURA MILENAR

AS LENDÁRIAS LINHAS DE ROCCO

ano | • nº 03 • JULHO • R\$ 19,50

ISSN 22378367



9 772237 836075 00003

GIULIO CAPPELLINI ÍCONE DO DESIGN | **DESIGN DE PRODUTO** RESPIRANDO A DIVERSIDADE DE CULTURAS | **MILÃO** A INOVAÇÃO E O REQUINTE DO DESIGN ITALIANO | **CONGRESSO** AMIDE REÚNE GRANDES NOMES DO DESIGN MUNDIAL | **O ARTISTA** MÁRCIO LEITE MOSTRA ARTE ORIGINAL E IRREVERENTE

imobiliare

S Ã O P A U L O
ARQUITETURA | DECORAÇÃO | DESIGN | ARTE | CONSTRUÇÃO

EXPEDIENTE



Edição de Revistas e Livros e desenvolvimento de Aplicativos Mobile

| | |
|------------------------------|---|
| DIRETOR EXECUTIVO | Frederico Bicalho |
| DIRETOR EDITORIAL | Christiano Bicalho |
| COORDENADORA DE PRODUÇÃO | Júlia Cássaro |
| ASSISTENTES DE PRODUÇÃO | Josiane Spínola / Júlia Nassif / Yanna Barreto |
| DIRETORA DE ARTE | Tatiane Martins |
| DESIGNER JR. | Mayté Lepesqueur |
| ASSISTENTE DE CRIAÇÃO JÚNIOR | Marcos Castilho |
| ESTAGIÁRIOS DE CRIAÇÃO | Bruno Dayrell / Isabela França |
| FOTOGRAFIA | Gustavo Xavier / Two Fotografia Jomar Bragança / Rafael Carrieri |
| REVISÃO | Jéssica Soares |
| REPRESENTANTE COMERCIAL | Janaína Rosa janaína@ad2editora.com.br |

JORNALISMO  (31) 3029-6888
www.partnersnet.com.br

Jornalistas que participaram dessa edição: Ana Carolina Bicalho, Ana Karenina Berutti, Daniela Nunes, Licia Linhares, Luciana Mayer, Priscila Piotto



Baixe o aplicativo Imobiliare na Apple Store para seu Ipad e surpreenda-se com uma publicação completamente interativa e de conteúdo independente.

| | |
|-----------------------|-------------------------------|
| PERIODICIDADE | Trimestral |
| IMPRESSÃO | Gráfica Burti |
| TIRAGEM | 18000 unidades |
| ATENDIMENTO AO LEITOR | atendimento@ad2editora.com.br |

A Revista Imobiliare São Paulo não se responsabiliza pelo conteúdo dos anúncios e artigos assinados. As pessoas que não constam no expediente não têm autorização para falar em nome da revista Imobiliare ou retirar qualquer tipo de material se não tiverem em seu poder autorização formal do diretor executivo constante do expediente.

A Revista Imobiliare São Paulo é uma publicação da
AD2 Editora Ltda.
Rua Ludgero Dolabela, 1021, 8º andar • Gutierrez • Belo Horizonte • MG
CEP: 30430-130 • Telefax: (31) 3299-5500
Departamento Comercial: (31) 3299-5500 / (31) 7813-9517
www.ad2editora.com.br





SUMÁRIO

design // 19 - 36

- 20 >> **design de produto** Inspiração que surge da liberdade
- 26 >> **o designer** Ícone Giulio Cappellini fala sobre o design brasileiro
- 32 >> **office design** Novo Lego PMD mexe com a imaginação de crianças e adultos



arquitetura & decoração // 37 - 196

- 38 >> **internacional** Wax Revolution respira estética em cada detalhe
- 44 >> **falando de arquitetura** Delicatessen, um projeto tipicamente nova-iorquino
- 50 >> **milão** O design italiano se reinventa e dita tendências
- 56 >> **falando de decoração** Rebranding da Cioccolato é doce e colorido
- 62 >> **congresso** Tendências e nomes internacionais no Congresso da Amide
- 74 >> **falando de paisagismo** Plantas de outros países compõem paisagem de Orsini
- 80 >> **lifestyle** Léo Máximo apresenta o glamour da diversidade pelo mundo
- 85 >> **trends** Produtos originais transformam ambientes
- 88 >> **especial A&D** Maluf & Ferraz, Teresa Simões, Elaine Carelli, Alessandra Braggion, Ana Patrícia Athayde e Patrícia Teixeira, Gisele Taranto, Andrezza Alencar, Guilherme Torres, Tician Badra, Brunete Fracaroli, Erica Salguero, José Carlos e Maria Helena Dias, Katia Llanelli e Viviane Friedemann, Rosângela Larcipretti, Juliana Junqueira e Erica Mare, Itten Design, Nitsche Arquitetos, Silvana Brandão
- 192 >> **núcleo casa** Lançamento do Núcleo Casa ABC e tops em Ilhabela

arte // 197 - 208

- 198 >> **o artista** O minimalismo POP de Márcio Leite
- 204 >> **museu** Guangdong, a caixa dos tesouros culturais da China



20

design de produto

Liberdade e absorção de culturas
garantem originalidade na criação

26

o designer

Mestre do design italiano
aterrissa no Brasil e concede
entrevista exclusiva

32

office design

Muito além do que um
simples brinquedo

• design



FOTOS CAPPELLINI

GIULIO CAPPELLINI

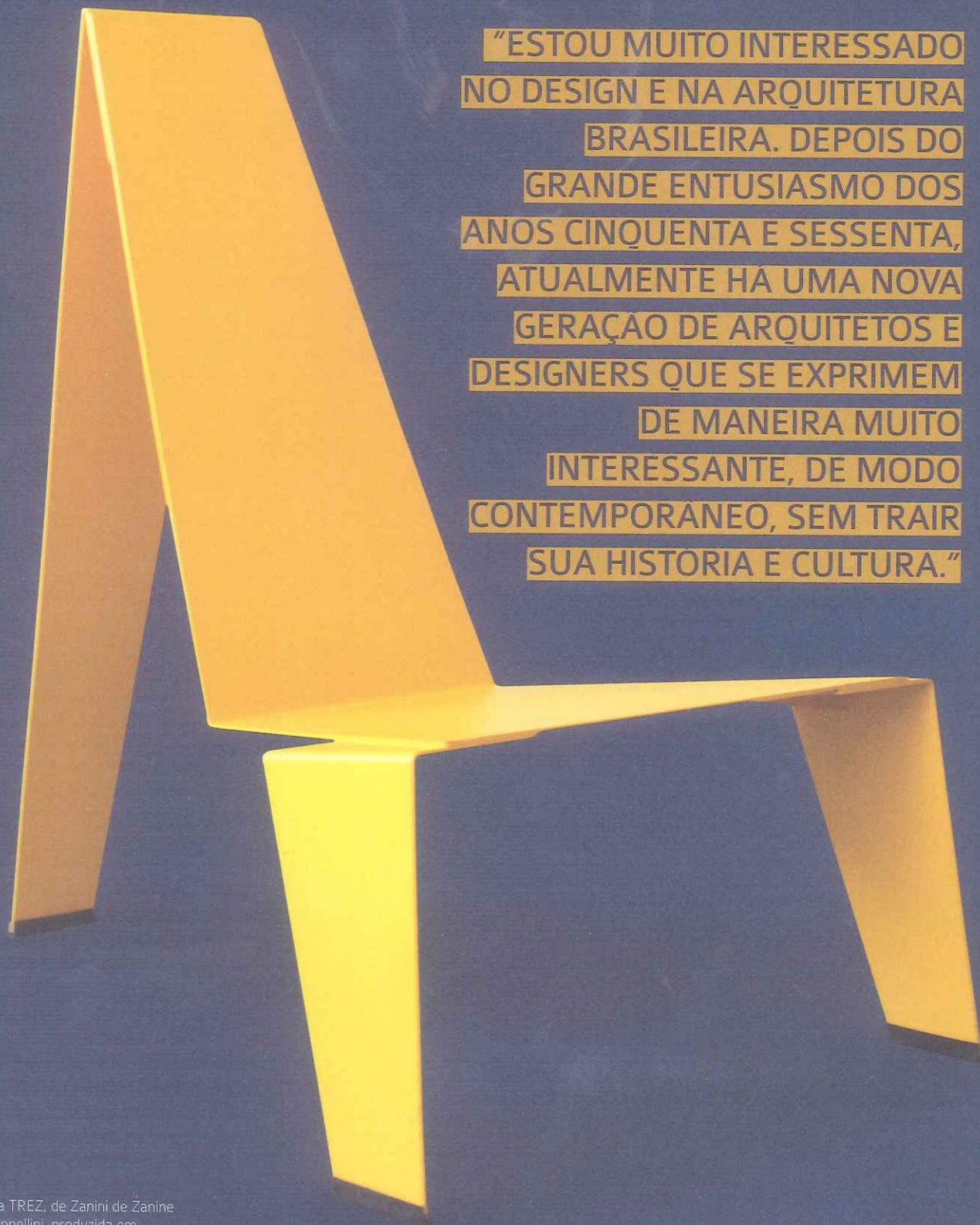
UM DOS MAIORES ARQUITETOS, DIRETORES DE ARTE E DONO DA FAMOSA MARCA DE MÓVEIS E OBJETOS DE ARTE QUE ESTÁ ENTRE AS DEZ GRANDES TRENDSETTERS DO MUNDO





Figura importante do design mundial, mentor de inúmeros talentos ao redor do mundo e sempre relacionado a belíssimos móveis e objetos de arte, Giulio Cappellini nasceu na Itália em uma família simples de fabricantes de móveis. Estudou arquitetura e administração para cuidar dos negócios de seus pais. No início dos anos 1980, sob sua liderança, a empresa focou em um estilo de criação que utiliza principalmente materiais de design e manufatura. Nessa mesma época, Cappellini começou a empregar talentosos designers anteriormente desconhecidos ou emergentes de todo o mundo com diferentes formações e ideias.

Poltrona Proust Geométrica com estrutura em madeira, estofada com tecido multicolorido e concebida por Alessandro Mendini. Criado em 1978 para o Palazzo dei Diamanti, em Ferrara, Proust foi imediatamente reconhecida como um ícone do design do século XX



**"ESTOU MUITO INTERESSADO
NO DESIGN E NA ARQUITETURA
BRASILEIRA. DEPOIS DO
GRANDE ENTUSIASMO DOS
ANOS CINQUENTA E SESSENTA,
ATUALMENTE HA UMA NOVA
GERAÇÃO DE ARQUITETOS E
DESIGNERS QUE SE EXPRIMEM
DE MANEIRA MUITO
INTERESSANTE, DE MODO
CONTEMPORANEO, SEM TRAIR
SUA HISTORIA E CULTURA."**

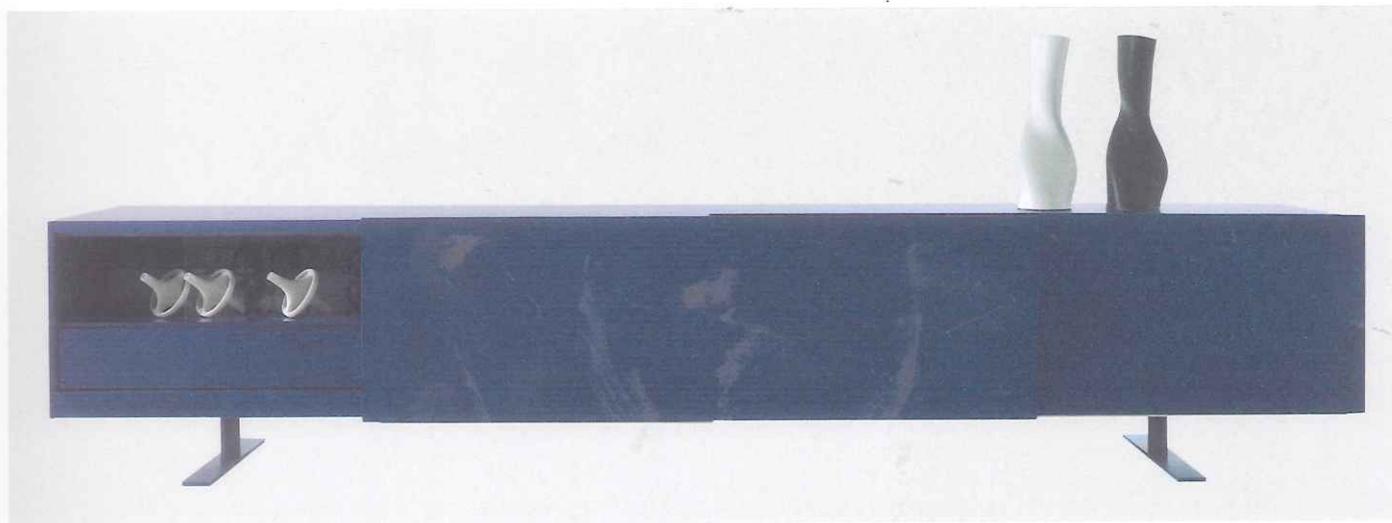
Poltrona TREZ, de Zanini de Zanine
para Cappellini, produzida em
alumínio compõe a coleção 2012

O mo
últim

Até
sileir
MoM
Em
neira
com

GI
Este
uma
tória
do pa

O O
DIFI
Este
com
grand
rique
no pr
enfati



O mobiliário Flexi Container compõe o catálogo Sistemi, de 2012. Foi projetado para renovar e modernizar, é simples e flexível. Cadeiras Stork Chair, também parte das últimas novidades do catálogo de 2012. E mesa Luxor da coleção Cappellini, de 2008. É adequada tanto para salas de jantar como para escritórios

Até hoje, o arquiteto já levou para a sua empresa talentosos designers como Jasper Morrison, Tom Dixon e, mais recentemente, o brasileiro Zanini de Zanine. Os móveis Cappellini são encontrados nas coleções permanentes de importantes museus internacionais, como o MoMA, de Nova York, o que atesta a importância da empresa como uma força de design.

Em julho, Cappellini aterrissou em solo brasileiro para palestrar no Congresso da Inovação em Decoração e Design 2012 da Associação Mineira de Decoradores de Nível Superior – Amide – e conversou com a “Imobiliare” sobre o estilo do design brasileiro, o seu relacionamento com o Brasil e os seus planos para o futuro.

GIULIO, QUAL O SEU RELACIONAMENTO COM O BRASIL ATUALMENTE?

Estou muito interessado no design e na arquitetura brasileira. Depois do grande entusiasmo dos anos cinquenta e sessenta, atualmente, há uma nova geração de arquitetos e designers que se exprimem de maneira muito interessante, de modo contemporâneo, sem trair sua história e sua cultura. E, por esse motivo, estou realmente contente de estar no Brasil hoje para ver de perto um pouco da história e da cultura do país e espero que esta seja a primeira de uma série de visitas.

O QUE VOCÊ PENSA SOBRE O DESIGN BRASILEIRO NA ATUALIDADE? E QUAIS SÃO OS PRINCIPAIS DIFERENCIAIS?

Estou positivamente surpreso porque o design brasileiro é verdadeiramente magnífico e vejo que, neste momento, o design brasileiro está com uma grande força, uma grande energia e vontade de fazer. Neste momento, no mundo inteiro e, especialmente, na Europa, há uma grande atenção às criações brasileiras do presente e ao design brasileiro do passado. Falando do design brasileiro, penso imediatamente na riqueza dos materiais, na força que esses materiais possuem, lembrando sempre que os materiais utilizados possuem a mesma importância no processo criativo que a própria forma do produto. No Brasil, os designers têm grande habilidade em usar o material com respeito para enfatizar ao máximo os recursos.

OS DESIGNERS BRASILEIROS ESTÃO GANHANDO CADA VEZ MAIS RECONHECIMENTO NO MUNDO. COMO VOCÊ VÊ OS NOVOS DESIGNERS BRASILEIROS?

Decididamente, no passado, houve uma grande geração de designers brasileiros que todos conhecemos hoje. E, hoje, há uma nova geração de designers que são muito interessantes porque trazem um estilo contemporâneo. Não refazem os mesmos passos dos grandes mestres do passado, mas vendo os projetos deles, logo podemos saber onde eles vivem, entendemos que eles são brasileiros pelo próprio respeito que eles têm com o uso da matéria.

QUAIS VOCÊ CONSIDERA QUE SEJAM OS NOVOS TALENTOS BRASILEIROS NO DESIGN?

O primeiro que começamos a colaborar foi Zanini de Zanine por causa de sua abordagem muito sensível aos projetos. No entanto, existem muitos outros e, certamente, nos próximos anos, os designers brasileiros vão fazer sentir sua presença no cenário mundial de design.

VOCÊ TRABALHA COM MUITOS DESIGNERS TALENTOSOS DIARIAMENTE. QUAIS SÃO AS PRINCIPAIS DIFICULDADES DE BUSCAR O QUE HÁ DE MAIS PECULIAR EM MEIO A TANTOS TALENTOS?

Acredito que, em todo o mundo, há muitos jovens talentos e que antes, talvez, se encontravam apenas em alguns lugares do mundo e, hoje em dia, os encontramos nos quatro cantos do mundo. São muitos designers interessantes e, obviamente, eu preciso conhecê-los de perto e fazer escolhas. O próximo passo é encontrar um bom parceiro ou uma indústria para que eles desenvolvam o trabalho em conjunto.



Inspirado nas formas e nas cores vibrantes das aldeias rurais na África, Burkina Faso é um microsistema composto por módulos independentes e flexíveis. Parte da coleção de 2011, a peculiaridade do Burkina Faso é a possibilidade de criar combinações impressionantes com as formas e acabamentos: têxteis, madeira, mate e superfícies espelhadas harmonizam perfeitamente com este mobiliário



O Brest, de 2009, é composto por uma série de caixas de gavetas. Todos os gabinetes vêm com uma base de metal cromada e polonesa com alças combinadas com os mesmos acabamentos da base

A CAPPELLINI ESTÁ ENTRE OS DEZ TRENDSETTERS DO MUNDO. DE ONDE VEM A SUA INSPIRAÇÃO PARA CRIAR?

Eu gosto de sonhar. Eu gosto de sonhar todos os dias. E, nesse sonho, eu gosto de fazer as pessoas sonharem junto comigo. Trabalhar com design é fantástico porque não precisa de muitas palavras para explicar o que você está falando, basta olhar para saber se você gostá ou não. E essas são as minhas maiores inspirações diárias.

GERALMENTE, OS DESIGNERS COSTUMAM EXPLORAR UMA COR EM ESPECIAL. QUAL É A COR DA CAPPELLINI?

Depende. Hoje, pode ser amarela, amanhã, pode ser outra cor. Nesse assunto, eu gosto de misturar o passado, o presente e o futuro da minha marca. Já trabalhamos com verde ou o azul em determinadas coleções. Mas a minha maior preocupação com as cores, além de usar a cabeça para fazer essa fusão entre os tempos (passado, presente e futuro), é usar o coração. Então, me deixo levar pelo coração para trabalhar com uma cor ou outra nesta ou naquela coleção.

QUAIS SÃO OS PROJETOS DA CAPPELLINI PARA O FUTURO?

A ideia da Cappellini é sempre misturar alta tecnologia com técnicas artesanais. Estamos sempre atentos aos pequenos detalhes. Então, a mão do homem continua sendo muito importante nesses processos. Para o futuro, é importante trabalharmos de forma industrializada, mas continuamos trabalhando com um toque artesanal. Nessa linha, estaremos olhando para o futuro, mas não podemos matar a nossa história. Um dos principais objetivos da Cappellini para o futuro é encontrar maneiras de mostrar às pessoas como o design pode ser usado no dia a dia. De modo geral, as pessoas têm medo do design. Então, nós vamos continuar trabalhando a comunicação e aproximando o design das pessoas. As feiras e as mostras da Cappellini que rodam o mundo também têm esses objetivos.

SERVIÇOS

Arquitetura e Decoração

Alessandra Braggion: (11) 3168-9319
 Andrezza Alencar: (11) 9228-0868
 Brunete Fraccaroli: (11) 3885-8309
 Elaine Carelli: (11) 4220-4228
 Érica Salguero: (11) 2093-8658
 Gisele Taranto: (21) 2579-0448
 Guilherme Torres: (11) 2872-8620
 José Carlos Dias e Maria Helena Dias: (11) 2941-0579
 Juliana Junqueira e Erica Mare: (11) 2365-0102
 Kátia Llanelli e Viviane Friedmann: (11) 3828-3377
 Lilian Arévalo e Viviane Tomazini: (11) 3628-0742
 Luiz Carlos Orsini: (31) 3296-6455 / (11) 2649-7600
 Maluf & Ferraz: (11) 4231-2970
 Nitsche Arquitetos: (11) 2892-6004
 Patrícia Teixeira e Ana Patrícia Athayde: (11) 5096-6680
 Rosângela Larcipretti: (11) 3813-3366
 Silvana Brandão: (11) 8144-8844
 Teresa Simões: (11) 4121-6590
 Ticiane Badra: (11) 7893-1003 / (11) 3063-0596

Arte

Márcio Leite: (38) 3082-4069

Lojas

Alamanda: (11) 4227-1002
 Breton Actual Lar Center: (11) 2252-2903
 Empório Beraldin: (11) 3030-3960
 Favo: (11) 3791-5333
 Lider Interiores: (11) 2221-4075 / (11) 3081-6381
 Marengo: (11) 2671-7198
 Mirale: (11) 5542-5900
 Nelita Turcatto: (11) 3813-2930
 Núcleo Casa: (19) 3702-6314
 Oficina D: (11) 2089-1177/ (11) 2089-1176
 SCA: (11) 3043- 9381
 Shopping Garden: (11) 2227-8500/ (11) 5591-5555
 Studio Vitty: (11) 2373-4600/ (11) 2373-4700

Diversos

Partnersnet: (31) 3029-6888
 TNCOM: (31) 3299-5512